



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المجلس التنفيذي - الدورة الثالثة والثمانون

روما، 1-2 ديسمبر/كانون الأول 2004

تسيير الأموال التكميلية والأموال المتممة

الخلفية

1 - طلب المجلس التنفيذي في دورتيه الثمانين والحادية والثمانين أن تُعرض عليه مذكرة معلومات عن المساهمات المتممة والتكميلية.

موارد الصندوق

2 - وفقا للبند 1 من المادة 4 من اتفاقية إنشاء الصندوق، تتألف موارد الصندوق من: (i) المساهمات الأولية؛ (ii) المساهمات الإضافية؛ (iii) المساهمات الخاصة من الدول غير الأعضاء ومن المصادر الأخرى؛ (iv) الأموال التي يحققها الصندوق أو التي يُنتظر أن يحققها من عملياته أو على نحو آخر. والمساهمات الإضافية هي تلك المساهمات التي تسفر عنها مفاوضات تجديد الموارد.

المساهمات المتممة

3 - تقدّم المساهمات المتممة، وهي مجموعة فرعية من المساهمات الإضافية، في غضون فترة محددة لتجديد الموارد. وعلى النقيض من مساهمات التجديد العادية، لا تحصل الدولة العضو على أصوات مناسبة لمساهماتها المتممة على الرغم من استخدامها في حساب مستوى التجديد الشامل.

4 - وتقدم الدول الأعضاء مساهماتها المتممة "...خالية من أي قيد على استخدامها..." (البند 5 (أ) من المادة 4 من اتفاقية إنشاء الصندوق). وعندما تقدم الدولة العضو مساهمة متممة، يبيت مجلس المحافظين، بالتشاور مع الدولة

المساهمة، في استخدام هذه المساهمة، ويحدد بعد ذلك قرار التجديد المعني ذلك الاستخدام الذي يخضع لموافقة مجلس المحافظين عند تبني قرار التجديد. وأما المساهمات المتممة المقدمة عقب تبني القرار فتخضع لموافقة المجلس التنفيذي.

5 - وإذا استُخدمت المساهمة المتممة في أداة مالية محددة، أو إطار برمجي، أو صندوق أمانة، فإن ما ينطبق عليها هو الإجراءات ذات الصلة بتلقي واستخدام الأموال في إطار هذه الأداة، أو الإطار البرمجي، أو صندوق أموال الأمانة. ويجوز تحديد الاستخدامات الأخرى للمساهمات المتممة في سياق برنامج الصندوق وميزانيته السنوية أو بقرار من المجلس التنفيذي.

6 - وينبغي ملاحظة أن الدول الأعضاء عندما تقدم مساهمات متممة فإنها تتخلى عن سيطرتها على الأموال واستخدامها لها حالما توافق إحدى الهيئتين الرئاسيتين على ذلك الاستخدام. كما لا تحصل الدولة العضو على تقارير خاصة عن تلك الموارد ولا على فوائد محققة منها. وحتى تاريخه، استخدمت المساهمات المتممة أساساً لصالح الصندوق البلجيكى للمحافظة على الحياة، وصندوق أموال الأمانة التابع للصندوق الدولي للتنمية الزراعية من أجل مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون، ومبادرة الصندوق لتعميم الابتكار.

الأموال التكميلية

7 - الأموال التكميلية هي الموارد المقدمة من واحدة أو أكثر من الجهات المانحة لغرض منصوص عليه في اتفاق مبرم بين الصندوق وبين الجهة (الجهات) المانحة. وقد فوض المجلس التنفيذي لرئيس الصندوق في عام 1987 سلطة تلقي الأموال التكميلية من الدول الأعضاء. ولا تقدم تلك الموارد في إطار الموارد المحددة في المادة 4 من اتفاقية إنشاء الصندوق ولا تدرج تحتها، ولكنها تظل فئة منفصلة عن كل الأموال الأخرى التي يحتفظ بها الصندوق.

8 - وللأغراض التشغيلية، يمكن تصنيف الأموال التكميلية في الصندوق إلى الفئات العامة التالية حسب الأغراض المخصصة لها:

(أ) **موارد التمويل المشترك.** هي الموارد التي يحصل عليها الصندوق ويديرها بالنيابة عن الجهات المانحة من أجل تمويل المشروعات والبرامج الممولة من قروض ومنح الصندوق؛

(ب) **موارد المساعدة البرمجية والتقنية.** الأموال التي يتلقاها الصندوق لكي يمول، على سبيل المنح، طائفة من البرامج المواضيعية وأنشطة المساعدة التقنية القصيرة الأجل على النحو المتفق عليه بين الجهة المانحة وبين الصندوق، وكذلك لتغطية نفقات تجهيز وتنفيذ وتقييم المشروعات والبرامج؛

(ج) **موارد الموظفين المهنيين المزماملين.** الأموال التي يتلقاها الصندوق في إطار مخطط الموظفين المهنيين المزماملين، أو في إطار المخططات المشابهة لتمويل الموظفين المهنيين المبتدئين في الصندوق؛

(د) **الأموال التكميلية الأخرى.** الأموال التي يتلقاها الصندوق لتمويل مشروعات أو برامج محددة الغرض وتمولها جهة مانحة واحدة أو عدة جهات مانحة؛

(هـ) الأموال التي يديرها الصندوق بالنيابة عن المنظمات الشريكة الأخرى التي يستضيفها الصندوق، مثل الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، والائتلاف الدولي المعني بالأراضي.

9 - وتتص الاتفاقية الخاصة بكل فئة من فئات الأموال التكميلية على شروط استخدام حصيلة تلك الأموال (أي الأنشطة التي قد تستخدم فيها الأموال) وقد تحدد متطلبات الإبلاغ. ويحصل الصندوق كذلك رسم إدارة لتغطية تكلفة إدارة تلك الموارد. ويدير الصندوق حالياً الأموال التكميلية المقدمة من بلجيكا، وكندا، والدانمرك، وفنلندا، وفرنسا، وألمانيا، وأيرلندا، وإيطاليا، واليابان، ولوكسمبورغ، وهولندا، والنرويج، والبرتغال، والسويد، وسويسرا، والمملكة المتحدة.